

**TYPENBESCHEINIGUNG**  
 MOTORFAHRZEUG - TYPENPRÜFUNGS - KOMMISSION

Fahrzeug - Kategorie Personenwagen Allrad - Antrieb	Marke <b>WILLYS/Salzgitter</b>	Typ-Bezeichnung / Erkennungszeichen *) U.S. Army - Jeep S t a t i o - III Standard	Typbeschreibung Nr. <b>593</b>
---	-----------------------------------	--	-----------------------------------

Erkennungsmerkmale des Typs Hersteller-Plakette unter Motorhaube, oben auf dem Kühler  
 Fahrgestellnummer eingeschlagen Rechts, vorn, seitlich und oben a/Längsträger, sowie a/Herst.-Plaket.  
 Motornummer eingeschlagen Rechts, vorn, oben auf Zylinderblock  
 Hersteller des Fahrgestells WILLYS Overland Motor, Inc. TOLEDO (U.S.A.)  
 Hersteller des Motors WILLYS Overland Motor, Inc. TOLEDO (U.S.A.)

MOTOR	FAHRGESTELL	KAROSSERIE *)
Marke u. Typ <b>WILLYS U.S. Army Jeep</b> Art <b>Reihen., seitengest.</b> Treibstoff <b>Benzin</b> Zyl.-Zahl <b>4</b> Takt <b>4</b> Zyl.-Bohrung <b>79,374</b> mm Kolbenhub <b>111,12</b> mm Steuer PS <b>11,20</b> Zyl.-inhalt zus. <b>2'199</b> cm <sup>3</sup> Brems-PS <b>54</b> Kühlung <b>Wasser</b> Lage des Motors <b>Vorn</b>	Anzahl Achsen <b>2</b> Antrieb auf <b>alle 4 Räder</b> 1. Bremse <b>Fussbremse : Hydraulisch, auf alle 4 Räder</b> 2. Bremse <b>Handbremse : Mechanisch ** auf Hinterräder</b> 3. Bremse <b>---</b> Anhängerbremse <b>---</b> Lenkung <b>Links</b> Anhängervorrichtung <b>Orig. Jeep-Haken (Protzer)</b> Anzahl Vorwärtsgänge <b>3 bzw. 6</b> Geschw. im 1. Gang <b>Im dir. Gang</b>	Hersteller Autow. <b>SALZGITTER</b> Art/Form <b>Limousine commerciale (Station Wagon)</b> Anzahl Türen <b>2 + 1 hint.</b> Sitzplätze <b>Total 7</b> Vorn <b>2</b> Mitte <b>3</b> Hinten <b>2</b> <b>Notsitze</b> Stehplätze <b>---</b> Für Motorräder: Soziussitz <b>---</b> Seitenwagen <b>---</b>

GEWICHTSVERHÄLTNISS E UND BEREIFUNG	Vorderachse	Hinterachse	Total
Leergewicht des fahrbereiten Fahrgestells . . . . .	kg	kg	— kg
Tragfähigkeit des Fahrgestells (Art. 11 MFV) . . . . .	kg	kg	— kg
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht . . . . .	kg	kg	<b>2'100</b> kg
Leergewicht des fahrbereiten Fahrzeuges (karossiert) . . . . .	<b>690</b> kg	<b>651</b> kg	<b>1'341</b> kg
Nutzlast . . . . <b>inkl. 2 Personen</b> . . . . .	kg	kg	<b>760</b> kg***)
Fabrikgarantiertes maximales Anhängerzuggewicht . . . . .			— kg
Bereifung: Dimension . . . . .	<b>6.00 - 16</b>		einfach / Dopp.
Maxim. Tragkraft (pro Reifen <b>455</b> kg) . . . . . pro Achse	<b>910</b> kg	<b>910</b> kg	

# ELEKTR. AUSRÜSTUNG UND WARNVORRICHTUNG

Scheinwerfer: Marke BOSCH-Einsätze  
Stand-7Markierlichter 2, in den Scheinwerfern  
Stoplichter 1, links kombiniert  
Richtungsanzeiger: System 2, Winker, elektr.  
Warnvorrichtung 1, elektr.

Abblendsystem Duplolampen mit Abblendkappe  
Schlußlichter 2, links kombiniert 1) 2)  
Kontrollnummerbeleuchtung 1, links kombiniert 2)  
Lage Vorn, links und rechts vom Torpedo  
Schelbenwischer 1, elektr.

## ALLGEMEINE MASSANGABEN

Spurweite	{ vorn	1'245 mm
	{ hinten	1'245 mm
Gesamtbreite, vorne	mm, hinten	1'520 mm
Achsenabstand *)		2'825 mm
Gesamtlänge		4'350 mm
Gesamthöhe (unbelastet)		1'840 mm
Bodenfreiheit		225 mm
Überhang, hinten		— mm
Anhängervorrichtung (Höhe ab Boden)		570 mm
Anhängervorrichtung (Überhang)		960 mm
Äußerer Wendekreis-Durchm. links		14,00 m
Äußerer Wendekreis-Durchm. rechts		14,00 m
<b>Innenmaße</b>		
Länge des Laderaumes		1'910 mm
Breite des Laderaumes		1'460 mm
Lichte Höhe		850 mm
Höhe des Laderaumes ab Boden		780 mm
Seitenladen (Höhe)		— mm
Überhang Ladefläche		860 mm

**BEMERKUNGEN** \*) Es handelt sich hier um den U.S. Army-Jeep aus den Armee-Beständen, die von den Autowerke Salzgitter umgebaut und verlängert werden. Die Verlängerung der Kardanwelle ist ohne Zwischenlagerung durchgeführt, wovon in Anbetracht der Kürze der Kardanwelle (4-Rad Antrieb) abgesehen werden kann.

\*\*\*) Handbremse : Wird vom Importeur abgeändert und verbessert.

\*\*\*\*) Nutzlast : Ist der Tragfähigkeit der Reifen anzupassen, jedoch max. 760 kg. inkl. 2 Pers.

## ABÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN (lt. MFV)

1) Schlusslicht : Nach aussen versetzen (Darf max. 400 mm. vom äussersten Rand liegen)

2) Schlusslicht/Kontrollnummer-Pl. : Celluloid-Fenster durch Glas oder Plexiglas ersetzen.

Auspuffrohr-Ende : Darf weder nach rechts, gegen den Boden gerichtet sein. Ist hinten bis an Karosserie-Ende zu führen, event. schräg n. links

Bei Warentransport : Rückblickspiegel nach aussen versetzen - Schutzvorrichtung (Trennwand, Gitter

Ort und Datum der Typenprüfung oder dergl.) hinter Fahrersitz anbringen.

Bern, den 27. 4. 1950

Die Typenprüfungskommission